



Creciendo Juntos

Boletín Mensual de la Universidad de Columbia para Manhattanville en el Campus de West Harlem

El plan a largo plazo de Columbia para la que antiguamente era el área de manufactura de Manhattanville, va a revitalizar las anteriormente industriales cuatro manzanas desde la calle 125/129 hasta la calle 133, entre Broadway y la Avenida 12, y tres pequeñas manzanas a lo largo del lado este de Broadway, desde la calle 131st hasta la calle 134, convirtiéndolas en un centro ambientalmente sostenible y de acceso público para la vida académica y cívica, tejido con las fibras de la comunidad del Oeste de Harlem.

Alcance del proyecto

La primera fase del proyecto incluirá el Centro de Ciencias Jerome L. Greene, el Centro para las Artes Lenfest, un nuevo local para la Escuela de Negocios de Columbia, y El Foro. Las fases posteriores harán hincapié en los estudios interdisciplinarios, como la ingeniería biomédica, la nanotecnología, la biología de sistemas, y los estudios urbanos y de población, así como viviendas para estudiantes de postgrado y profesores.

Actuales Actividades de Construcción

Centro de Ciencias Jerome L. Greene

El edificio se encuentra en la fase final del cierre de operaciones y se está aplicando un plan de ocupación por etapas.

El Foro

Instalación de techo, baldosas de cerámica, pisos, iluminación permanente y dispositivos. Terminación y prueba de sistemas mecánicos, eléctricos y de plomería. Comenzando el trabajo en el lugar. Muro cortina en la elevación oeste. Concreto reforzado con fibra de vidrio del exterior.

Las bases de la Fase 2

El contratista de la base está llevando a cabo las siguientes actividades: pilotes de concreto, hormigón de las losas de presión, levantamiento del acero, muros de corte, e importación de piedra de drenaje. El sistema de drenaje está en funcionamiento.

¿Sabía Usted Que?

El nuevo Centro de Ciencias Jerome L. Greene de la Universidad de Columbia en Manhattanville ocupa un terreno que en la primera parte del siglo XX era propiedad de Sheffield Farms, un histórico emprendimiento comercial privado que resolvió con éxito uno de los problemas de salud más críticos de la época: el desafío de suministro de leche saludable a las poblaciones urbanas en expansión, cada vez más distantes de las granjas lecheras rurales.

Para conmemorar esta rica y, en gran parte desconocida, historia de nuestra comunidad, Columbia ha desarrollado una exhibición llamada Sheffield Farms, la Industria Lechera y el Bienestar (*Sheffield Farms, the Milk Industry, and the Public Good*). Es parte de una comprensión más amplia de esta área industrial que alguna vez fue próspera y que nos lleva a ver a Manhattanville como un verdadero enlace (Nexus) de Nueva York.

La exhibición se encuentra en el Edificio Nash en el 560 West 133rd St. y es gratuita y abierta al público. Envíe un correo electrónico a

projx@columbia.edu para programar una visita.

Noticias Comunitarias

Un Campus Construido para la Sostenibilidad

Por Georgette Jasen, Oficina de Comunicaciones y Asuntos Públicos



Wilmouth Elmes, asesor de ingeniería en Manhattanville

No es sólo la importante investigación científica y el arte producido y expuesto en el nuevo campus de Manhattanville de la Universidad de Columbia lo que será de vanguardia. Desde el principio, el sitio de 17 acres en West Harlem fue diseñado y construido para ser un modelo de arquitectura sostenible, diseño urbano y prácticas de construcción limpias. El plano innovador del campus, diseñado por Renzo Piano Building Workshop con Skidmore Owens y Merrill, recibió la certificación LEED-ND de nivel 1, para el desarrollo del vecindario, la calificación más alta otorgada por el Green Building Council de los EE. UU. Es la primera certificación de este tipo en la ciudad de Nueva York y la primera para un campus en cualquier parte del país. (LEED, siglas en inglés, significa Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental).

Entre las características del campus que ayudaron a obtener esa certificación están la proximidad al transporte público, las aceras peatonales, el amplio espacio público abierto, el consumo reducido de energía y un programa de reciclaje de residuos. El campus abierto y accesible está destinado a proporcionar un servicio público y mejorar las conexiones entre la comunidad y el renovado Harlem Piers Park, al oeste de Riverside Drive.

Desde su Earth Institute hasta su Escuela de Arquitectura, Columbia es un líder mundialmente reconocido en investigación académica sobre cambio climático y desarrollo sostenible. “Existe un acuerdo desde arriba hacia abajo, la Universidad se compromete a ayudar a proteger nuestro medio ambiente”, dijo Wilmouth Elmes (SEAS’80), asesor de ingeniería en Manhattanville. “Los sistemas que ponemos en marcha usan menos energía, menos agua y menos electricidad”.

El artículo continúa en la página 3

Qué Se Puede Esperar

Aunque los contratistas planean cuidadosamente dividir en etapas las actividades de construcción para reducir al mínimo las molestias a la comunidad que rodea a la construcción, la naturaleza del trabajo de construcción es tal que algunas inconveniencias se van a producir. La comunidad debe esperar que las siguientes situaciones se presenten en los meses venideros:

- Las horas regulares de trabajo son: 7:00 AM - 6:00 PM, de lunes a viernes. Puede que se tenga que trabajar durante el fin de semana.
- El cierre de ciertos carriles de tráfico, carriles de estacionamiento, aceras y pasos peatonales incluyendo:
 - Se prohíbe el estacionarse o detenerse en la calle 125, entre Broadway y la calle 129.
 - Ya está en efecto una zona de no estacionamiento en el lado oeste de Broadway, desde la calle 125 hasta la calle 129.
 - La acera de Broadway está abierta desde la calle 129 hasta la calle 130. La línea de estacionamiento de Broadway es una zona de no estacionamiento.
 - Está cerrada la calle 131 entre Broadway y la avenida 12 y permanecerá cerrada hasta principios del 2019.
 - La calle 130 entre Broadway y la 12ª Avenida es una zona de no estacionamiento.
 - La calle 129, entre Broadway y la calle 125th, está cerrada hasta aproximadamente julio de 2018.

Servicios y Beneficios para la Comunidad

Para acceder al sitio web de los [Servicios Comunitarios](#) de la Universidad de Columbia, por favor visite: manhattanville.columbia.edu haga clic en "Comunidad"

(Community) en el menú de navegación.

Las Empresas Propiedad de Minorías, de Mujeres, y los Negocios Locales y la Fuerza Laboral

Columbia ha hecho un compromiso significativo con las minorías, las mujeres, y la comunidad local en lo referente a las contrataciones y la fuerza laboral en la construcción, durante todo el curso del proyecto: las contrataciones para la construcción con los negocios propiedades de minorías, mujeres y locales de un 35 por ciento y una meta de un 40 por ciento en la contratación de la fuerza laboral proveniente de esas comunidades. Trabajando con contratistas y trabajadores en el área de la construcción, Columbia está trabajando para mejorar el rol que, tanto las empresas propiedad de minorías, de mujeres y locales, así como los trabajadores, desempeñan en la construcción del nuevo campus. Todas las cifras representan servicios no especializados en la construcción y materiales relacionados.

Contratación para la Construcción

En el cuarto trimestre del 2017 (del 1º de octubre al 31 diciembre), Columbia pagó \$41,168,110 a empresas propiedad de minorías, de mujeres y locales, lo cual representa el 64 por ciento del total gastado en la construcción. \$36,610,558 de esa cifra fue pagado a compañías locales.

Acumulativamente a partir del 1 de agosto de 2008 al 31 de diciembre de 2017, Columbia pagó \$249,966,374 a las empresas propiedad de minorías, de mujeres o locales, lo que representa el 42 por ciento del gasto total de la construcción, excluyendo la cantidad pagada a la empresa gerente de construcción. \$131,314,168 de esa cifra se pagó a empresas locales.

La Fuerza Laboral en la Construcción

En el cuarto trimestre del 2017 (del 1º de octubre al 31 diciembre), la mano de obra de la construcción proveniente de las minorías, las mujeres y local entregó un total de 49,387 horas de trabajo, lo que

representa el 51 por ciento del total de horas de mano de obra para la construcción en el nuevo campus de Manhattanville. 4,827 horas de esa cifra fueron llevadas a cabo por la mano de obra local.

Acumulativamente a partir del 1º de agosto de 2008 al 31 de diciembre de 2017, la fuerza laboral de la construcción proveniente de las minorías, las mujeres y local entregó un total de 1,485,063 horas de trabajo, lo que representa el 49 por ciento del total de horas de mano de obra para la construcción en el nuevo campus de Manhattanville. 257,517 horas de esa cifra fue llevada a cabo por la mano de obra local.

Empleos y Oportunidades

Oportunidades de Empleo

A medida que el proyecto avanza, se espera que más oportunidades para las personas con una amplia gama de habilidades y experiencia en los próximos años.

Estamos trabajando con nuestros socios en la construcción Skanska USA y la Organización Velez (en el Foro), Lendlease (en las bases de la Fase 2) y Turner Construction (escuela de Negocios) para ayudar a las personas interesadas en el empleo con las empresas constructoras que actualmente trabajan en Columbia. Para obtener más información, comuníquese con la Oficina Comunitaria de Empleo en la siguiente página de internet manhattanville.columbia.edu/Jobs-opportunities.

Proyectos de Construcción en el Área, No Relacionados a Columbia

- El Proyecto de Mejoramiento del Streetscape de la Calle 125 de la Corporación de Desarrollo Económico New York City, por favor póngase en contacto con Patrick Jordan en el 917-439-4630 o escribiendo a west125@zetlin.com.
- El Departamento de Transporte de la Ciudad de Nueva York lleva a cabo el recubrimiento de protección del viaducto de Riverside Drive desde St. Clair Place hasta la calle 135, por favor póngase en contacto con el Enlace Comunitario Hugh Smith al 917-434-1385 o por correo electrónico a riversideviaduct@gmail.com.

Información Adicional

Este boletín y las actualizaciones semanales sobre las actividades de construcción estarán disponibles en la siguiente página de internet <http://manhattanville.columbia.edu>, en el área de la construcción y en varios lugares en toda la zona de Manhattanville.

Si tiene cualquier pregunta sobre las actividades de construcción, le invitamos a que llame al Centro de Servicios a Facilidades de la Universidad de Columbia al (212) 854-2222, 24 horas al día, 7 días a la semana, o envíenos un correo electrónico a projx@columbia.edu. Para más información y para inscribirse para recibir las actualizaciones por correo electrónico, o para las oportunidades de licitación venideras visite la página: manhattanville.columbia.edu.

Tarde Familiar en la Galería de Arte Wallach el 23 de Junio

¡Llamado a las familias! Venga a explorar la exhibición Corrientes Subterráneas Relacionales: Arte Contemporáneo del Archipiélago del Caribe (*Relational Undercurrents: Contemporary Art of the Caribbean Archipelago*) y quédese para participar en las actividades de creación de arte, el 23 de junio, de 1 1:00 a 3:00 PM en la Galería de Arte Wallach, localizada en el Centro Lenfest para las Artes en el 615 West de la calle 129. El artista Charles Juhász-Alvarado también va a presentar.

La exhibición Relational Undercurrents: Contemporary Art of the Caribbean Archipelago estará en exposición desde ahora y hasta el 23 de septiembre y es gratuita y abierta al público.

Un Campus Construido para la Sostenibilidad

—continúa de la página 1

Una planta central de energía debajo de los dos primeros edificios abiertos en el campus, el Centro de Ciencias Jerome L. Greene y el Centro Lenfest para las Artes, reduce el consumo de energía en un 27 por ciento, en comparación con los sistemas convencionales.

También minimiza la liberación de dióxido de carbono en la atmósfera, un factor en el cambio climático, así como otros contaminantes. “Hay muchas cosas que respiraríamos si no hiciéramos esto”, dijo Elmes. “Nos lo tomamos muy en serio”.

El Centro de Ciencias Greene, sede del Mortimer B. Zuckerman Mind Brain Behavior Institute, es uno de los edificios más eficientes de energía en Manhattan, dijo. También diseñado por Renzo Piano, el edificio y sus sistemas técnicos obtuvieron un Premio Diamante, el más alto, del Consejo Estadounidense de Empresas de Ingeniería de Nueva York. Su estructura y sistemas están diseñados para reducir la pérdida de calor en invierno y mantenerse más frescos en verano, con un sistema de gestión de edificios que puede responder a las cambiantes temperaturas de afuera y al uso de energía en el interior. El exterior de doble vidrio permite una abundante luz natural y prácticamente elimina el ruido del elevado del metro, cercano. Los pisos fueron reforzados para reducir las vibraciones del metro que podrían dañar instrumentos científicos sensibles.

Al inicio de la construcción, la Universidad trabajó con el Fondo de Defensa Ambiental para desarrollar prácticas que los contratistas deben usar para reducir el impacto en el medioambiente y minimizar las interrupciones en la comunidad. Cada camión o grúa que entre al sitio debe usar los más avanzados equipos de control de contaminación, y no se permiten los motores encendidos con el vehículo parado. A medida que los vehículos de construcción salen del sitio, se lavan las ruedas para que no arrastren polvo a las calles del vecindario.

“Sabemos que el asma es un problema en Harlem”, dijo Elmes. “Prácticas como éstas podrían salvar la vida de un niño”. Otros esfuerzos para reducir el impacto en el vecindario y el medioambiente incluyen monitores de sonido alrededor del sitio que aseguran el cumplimiento de los códigos de ruido de la ciudad. Y los residuos de la construcción se reciclan y ahora se utilizan materiales recuperados en proyectos de todo el mundo.

“He estado en este negocio 50 años, y esta es la cosa más emocionante en la que he trabajado”, dijo Elmes.

Noticias Comunitarias

Columbia-Harlem SBDC y Columbia Dining Se Unen para Lanzar el Programa Uris Incubator

Por Bashar Makhay, Oficina de Asuntos Gubernamentales y Comunitarios

El Programa de Proveedores Locales de Harlem (HLVP, siglas en inglés), una alianza entre el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas Columbia-Harlem (SBDC, siglas en inglés), Harlem Park to Park, Hot Bread Kitchen Incubates, Whole Foods Market y otros, está diseñado para ayudar a los fabricantes locales de bienes de consumo, a aumentar su agudeza empresarial y capacidad para que puedan hacer contratos con más y más grandes detallistas. Columbia Dining apoya a estos proveedores locales con su poder adquisitivo, ya que ha gastado más de \$100,000 hasta la fecha, y está ampliando sus esfuerzos y consolidando su compromiso con los proveedores locales a través del lanzamiento del Programa Uris Incubator.

El nuevo Programa Uris Incubator conecta a graduados seleccionados

del HLVP con estudiantes de la Universidad de Columbia, vendiendo sus productos en Blue Java Cafe en Uris Hall y haciendo demostraciones mensuales para que los estudiantes puedan conocer a los productores y probar sus nuevos productos. Si tienen éxito, los productos se ampliarán a otros cafés en la Universidad de Columbia y, en algunos casos, se incorporarán a las comidas de los estudiantes en los comedores.

Mientras desarrollan sus productos, los participantes del HLVP tienen la oportunidad de recibir asesoramiento de estudiantes de Maestría en Administración de Empresas (MBA, siglas en inglés) de Columbia con experiencia en mercadeo, operaciones y finanzas. En la primavera, las mesas se colocan semanalmente en el Lobby de Uris para que los propietarios de negocios del HLVP aprendan sobre precios, empaque, posicionamiento y promoción, de parte de sus eventuales clientes, los estudiantes de la Universidad de Columbia.

Los estudiantes han expresado continuamente su deseo de comprar alimentos locales y otros productos sostenibles; el abastecimiento desde el HLVP es una de las muchas oportunidades que la Universidad de Columbia ha desarrollado en respuesta. Los proveedores actuales incluyen Hot Bread Kitchen, que contrata a nuevos inmigrantes para hornear panes que se usan en todo el sistema de comidas universitarias; Spadét, un negocio certificado por Green America, que vende jabones y productos de belleza a base de aceite de oliva, disponible en los baños en el edificio Faculty House y a la venta en el Centro de Ciencias Jerome L. Greene; Clean Plate Co., que vende (y a menudo agotados) los macarrones de queso gouda ahumado y queso, creados en Hot Bread Kitchen Incubator, en el Uris Blue Java Cafe; Kamuni Creek Beverages, bebidas caribeñas que usan super-frutas tropicales; y Vy Higginsen's Mama's One Sauce, que se puede encontrar en los comedores del campus.



Vy Higginsen (izquierda), propietario de Mama's One Sauce, y Davie Simmons, dueño de Kamuni Creek Beverages, mostrando dos de los productos nacidos en Harlem a la venta en la Universidad de Columbia como parte del Programa Uris Incubator. Crédito de la Foto: Bashar Makhay, Oficina de Asuntos Gubernamentales y Comunitarios

Para obtener más información sobre el HLVP y el Programa Uris Incubator, visite el sitio web de Columbia-Harlem SBDC en www.gsb.columbia.edu/sbdc y al visitar el campus, asegúrese de buscar productos locales vendidos por los graduados del HLVP.

Este artículo apareció originalmente en The Columbia Newsletter y se puede encontrar en el sitio web de la Oficina de Relaciones Gubernamentales y Comunitarias: gca.columbia.edu.

Imágenes del Progreso en la Construcción



Las bases de la Fase 2, mirando hacia el noreste



El Centro Lenfest para las Artes (izquierda), el Centro de Ciencias Jerome L. Greene y el Foro (bajo construcción).



El Forum, mirando hacia el este



Vista aérea mirando hacia el noreste

Alianzas Sostenibles

